

Komponenten eines Artikelredaktionssystems für die historische Wörterbucharbeit

Elke Gehweiler

Die im Folgenden aufgeführten Artikelredaktionssysteme wurden speziell für die Arbeit an historischen Belegwörterbüchern entwickelt (TAReS, Redaktionssystem des DEAF, Pasadena), beziehungsweise aus bestehenden Systemen weiterentwickelt und für die historische Wörterbucharbeit angepasst (FAUST).

TAReS/Mittelhochdeutsches Wörterbuch:

DFG-gefördertes Projekt 'Internetbasiertes Artikelredaktionssystem für die Produktion und Publikation von Wörterbüchern in dezentralen Arbeitsstellen' (Beschreibung von TAReS).
[Online: <http://www.mhdwb.uni-trier.de/TAReS/>].

Plate, Ralf/Recker, Ute (2001) 'Elektronische Materialgrundlage und computergestützte Ausarbeitung eines historischen Belegwörterbuchs. Erfahrungen und Perspektiven am Beispiel des neuen Mittelhochdeutschen Wörterbuchs'. In: Lemberg, Ingrid/Schröder, Bernhard/Storrer, Angelika: *Chancen und Perspektiven computergestützter Lexikographie* (Lexicographica Series Maior 107), 155-177.

Queens, Frank/Recker-Hamm, Ute (2005) 'A net-based toolkit for collaborative editing and publishing of dictionaries'. In: *Literary and Linguistic Computing* 20, Suppl. Issue, 165-175.
[Online: <http://llc.oxfordjournals.org/content/20/supplement/165.full.pdf+html>].

Redaktionssystem des Dictionnaire étymologique de l'ancien français:

Tittel, Sabine/Städtler, Thomas (2009) 'Wie schmerzhaft ist der Spagat? Überlegungen zur wissenschaftlichen Lexikographie im frühen 21. Jahrhundert am Beispiel des DEAF'. Vortrag beim 6. Arbeitstreffen deutschsprachiger Akademiewörterbücher an der BBAW, Berlin, 3.-5. September 2009.
[Online: <http://dwb.bbaw.de/tagung09/pdf/Tittel-Staedler.pdf>].

Tittel, Sabine (2010) 'Dynamic access to a static dictionary: A lexicographical „cathedral“ lives to see the twenty-first century – the Dictionnaire étymologique de l'ancien français'. In: Granger, Sylviane/Paquot, Magali: *eLexicography in the 21st Century: New challenges, new applications. Proceedings of eLex 2009*. Louvain-la-Neuve, 22.-24. Oktober 2009, 295-302.

Tittel, Sabine (2010) 'Le «DEAF électronique» – un avenir pour la lexicographie'. In: *Revue de Linguistique Romane* 74, 301-311.

FAUST/Deutsches Rechtswörterbuch:

Lemberg, Ingrid (2001) 'Die Belegbearbeitung in der lexikographischen Datenbank des Deutschen Rechtswörterbuchs'. In: Moser, Stephan et al.: *Maschinelle Verarbeitung altdeutscher Texte. Beiträge zum Fünften Internationalen Symposium*. Würzburg, 4.-6. März 1997.
[Online: <http://www.rzuser.uni-heidelberg.de/~q63/wuerzbg.html>].

Firma Land Software: <http://www.land-software.de/>.

Pasadena/Oxford English Dictionary:

Elliott, Laura (2000) 'How the Oxford English Dictionary went online'.
[Online: <http://www.ariadne.ac.uk/issue24/oed-tech/>].

Elliott, Laura/Williams, Sarah (2006) 'Pasadena: A new editing system for the Oxford English Dictionary'. In: *Proceedings Euralex 2006*.